EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 13.2.2020
COM(2020) 51 final

2020/0023 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsiatsiooni loomist käsitlevale lepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokolli Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allkirjastamise ning ajutise kohaldamise kohta

SELETUSKIRI

Leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel (edaspidi „assotsieerimisleping“), kirjutati alla 29. juunil 2012 ega ole veel täielikult jõustunud, sest selle ratifitseerimine on mõnes liikmesriigis veel pooleli.

Assotsieerimislepingu kaubandussammast on alates 1. augustist 2013 ajutiselt kohaldatud Hondurase, Nicaragua ja Panamaga, alates 1. oktoobrist 2013 Costa Rica ja El Salvadoriga ning alates 1. detsembrist 2013 Guatemalaga.

Vastavalt Horvaatia Vabariigi ühinemisakti artikli 6 lõikele 2 kohustus Horvaatia ühinema kehtivate lepingutega, mille liikmesriigid ja Euroopa Liit on kolmandate riikidega sõlminud või millele nad on alla kirjutanud. Kui konkreetsetes kehtivates lepingutes ei ole sätestatud teisiti, ühineb Horvaatia selliste lepingutega liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutseva nõukogu ja asjaomaste kolmandate riikide vahel sõlmitavate protokollide kaudu.

14. septembril 2012 andis nõukogu komisjonile volitused alustada asjaomaste kolmandate riikidega läbirääkimisi vastavate protokollide sõlmimiseks. Läbirääkimisi Kesk-Ameerikaga alustati 2014. aasta mais ning need viidi edukalt lõpule 2018. aasta juunis. Eelkõige leppisid pooled kokku muuta stabiliseerimisklauslis Kesk-Ameerikast sisseveetavate banaanide impordi käivituskoguseid, mille täitudes võib EL tariifse sooduskohtlemise ajutiselt peatada. Soodustollimaksu ei muudetud. Komisjon peab läbirääkimiste tulemusi rahuldavaks.

Assotsieerimislepingule lisatava protokolli (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) teksti viimistlesid mõlemad pooled 27. juunil 2019 assotsiatsioonikomitee kohtumise ajal. Komisjon teeb nõukogule ettepaneku võtta vastu lisatud nõukogu otsus protokolli Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta. Kavandatud protokolliga võetakse Horvaatia Vabariik Kesk-Ameerikaga allakirjutatud assotsieerimislepingu osaliseks. Assotsieerimislepingu ja protokolli horvaadikeelsest tekstist saavad autentsed versioonid samasugustel tingimustel kui lepingu teised keeleversioonid.

Lisaks esitatakse ettepanek otsuse kohta, millega protokoll Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel sõlmitakse.

2020/0023 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsiatsiooni loomist käsitlevale lepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokolli Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allkirjastamise ning ajutise kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 217 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõike 2 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel (edaspidi „leping“), kirjutati alla 29. juunil 2012, ning selle IV osa („Kaubandus“), välja arvatud artiklit 271, on kohaldatud vastavalt lepingu artikli 353 lõikele 4 ELi ning Hondurase, Nicaragua ja Panama vahel alates 1. augustist 2013, ELi ning Costa Rica ja El Salvadori vahel alates 1. oktoobrist 2013 ja ELi ning Guatemala vahel alates 1. detsembrist 2013.

(2) 24. septembril 2012 andis nõukogu komisjonile loa alustada Kesk-Ameerikaga läbirääkimisi, et sõlmida lepingu protokoll, millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga (edaspidi „protokoll“).

(3) Läbirääkimised jõudsid 27. juunil 2019 edukalt lõpule.

(4) Protokollile tuleks liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutada, eeldusel et see hiljem sõlmitakse.

(5) Protokolli tuleks vastavalt selle artikli 12 lõikele 3 kohaldada ajutiselt kuni selle jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsiatsiooni loomist käsitlevale lepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokolli liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud protokoll sõlmitakse.

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud protokollile liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutama.

Artikkel 3

Protokolli kohaldatakse vastavalt selle artikli 12 lõikele 3 ajutiselt kuni selle jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub esimesel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja